

## DODATOK č. 2

k ZMLUVE O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV zo dňa 18.12.2018  
uzatvorenej podľa § 663 a nasl. v spojení s § 720 zákona č. 40/1964 Zb.

Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)  
a § 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších  
predpisov (ďalej len „Zmluva“) v znení Dodatku č. 1 zo dňa 21.01.2019

### Čl. I.

#### Zmluvné strany:

**Prenajímateľ:** **Castor & Pollux, s.r.o.**  
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným  
Sídlo: Štúrova 3, 811 02 Bratislava  
Zastúpená: Ing. Jarmila Grujárová, konateľka  
IČO: 31 345 514  
DIČ: 2020448001  
IČ DPH: SK2020448001  
Bank. spoj.: Tatra banka, a.s.  
IBAN: SK22 1100 0000 0026 2500 5863  
Bank. spoj.: Privatbanka, a.s.  
IBAN: SK40 8120 0000 0012 7311 9060  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro,  
vl. č.: 4625/B

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**Nájomca :** **Slovenská inšpekcia životného prostredia**  
Právna forma: štátna rozpočtová organizácia zriadená  
Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky  
Sídlo: Grösslingová 5, 811 09 Bratislava  
Zastúpená: JUDr. Róbert Ružička, PhD., generálny riaditeľ  
IČO: 00 156 906  
DIČ: 2020890190  
IČ DPH: nie je platiteľ DPH  
Bank. spoj. Štátna pokladnica  
IBAN: SK19 8180 0000 0070 0039 2448

Korešpondenčná adresa: Grösslingová 5, P.O.Box 812 95, 812 95 Bratislava

(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca sa ďalej v texte označujú spoločne ako „zmluvné strany“ a ktorýkoľvek z nich jednotlivo ako „zmluvná strana“.)

## **Čl. II. Predmet dodatku**

Zmluvné strany sa v súlade s článkom VI. ods. 6.4 a na základe článku II. ods. 2.3.3 a 2.3.4 zmluvy dohodli na zmene obsahu zmluvy č.111-N-2018-082, ev. č. nájomcu 69/2018 v znení jej Dodatku č. 1 o nájme nebytových priestorov - POLYFUNKČNÝ OBJEKT GROSSLINGOVÁ na Grösslingovej ul. č. 5, 811 01 Bratislava, súp. č. 7152, zapísanej v katastri nehnuteľností na LV č. 5568 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor, okres: Bratislava I, obec: BA-m.č. Staré Mesto, katastrálne územie Staré Mesto, postavenej na parcele reg. "C" KN č. 8882/7 o výmere 802 m<sup>2</sup>, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie (ďalej len „objekt“), ktorého výlučným vlastníkom je prenajímateľ, uzatvorenej dňa 18.12.2018 s účinnosťou od 19.12.2018 nasledovne:

- 1. V článku II., ods. 2.1 Odplata za užívanie predmetu nájmu, v bode 2.1.1.3 Položky, ktoré budú účtované nájomcovi paušálne sa mení výška paušálnej odplaty zo 4,00 EUR/m<sup>2</sup> na 4,50 EUR/m<sup>2</sup> a finančná čiastka 6 032,04 EUR bez DPH (slovom šesťtisíctridsaťdva EUR a 4 eurocenty bez DPH) sa nahrádza sumou 6 786,05 EUR bez DPH (slovom šesťtisícšesťstoosemdesiatšesť EUR 5 eurocentov bez DPH).**
- 2. V článku II., ods. 2.3 Ostatné podmienky sa vypúšťa bod 2.3.7.**
- 3. Do časti Prílohy k zmluve sa dopĺňajú tieto nové prílohy:**  
**Príloha č. 6: Výpočet výšky paušálnych poplatkov na rok 2020**

## **Čl. III. Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom č. 2 zostávajú v platnosti nezmenené.
2. Dodatok č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy.
3. Dodatok č. 2 nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR.
4. Dodatok č. 2 je vyhotovený v štyroch (4) vyhotoveniach, každý s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní prenajímateľ prevezme dve (2) a nájomca dve (2) vyhotovenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok č. 2 si riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku č. 2 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov bez výhrad podpisujú.

6. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 2 je:

Príloha č. 6: Výpočet výšky paušálnych poplatkov na rok 2020

V Bratislave, dňa 31.03.2020

Prenajímateľ:

Castor & Pollux, s.r.o.



Ing. Jarmila Grujárová  
konateľka

Castor&Pollux, s.r.o.

Starova 3, 811 02 Bratislava

IC DPH: SK2020448001

V Bratislave, dňa 31.3.2020

Za nájomcu:

Slovenská inšpekcia životného  
prostredia - ústredie



JUDr. Róbert Ružička, PhD.  
generálny riaditeľ



**Príloha č. 6 k Zmluve o nájme nebytových priestorov zo dňa 18.12.2018 v znení neskorších dodatkov ( ďalej len „zmluva“ )**

Castor & Pollux, s.r.o. (ďalej len „prenajímateľ“) poskytuje Slovenskej inšpekcii životného prostredia ( ďalej len „nájomca“ ) služby spojené s nájmom, ktoré sú v zmysle čl.II. odsek 2.1 bod 2.1.1.1.3 účtované nájomcovi paušálne, poplatkom 4,00 EUR/m<sup>2</sup>.

V súlade s čl.II odsek 2.3 Ostatné podmienky, bod 2.3.4 je prenajímateľ oprávnený každoročne, vždy k 1.4. zvýšiť/znížiť sumu za položky účtované paušálne v prípade zmeny právnych predpisov alebo preukázateľne odôvodnené zvýšenie nákladov na služby spojené s nájmom za predchádzajúci rok.

**Týmto prenajímateľ predkladá nájomcovi návrh na zvýšenie úhrady za služby spojené s nájmom na sumu 4,50 EUR/m<sup>2</sup>.**

**Odôvodnenie:**

V dôsledku zmeny právnych predpisov – zvýšenia minimálnej mzdy v roku 2019 a v roku 2020, zvýšenia príplatkov za prácu v noci a počas dní pracovného pokoja, zvýšenia dane z nehnuteľností v Bratislave a zmeny legislatívy v oblasti požiadaviek na výkon odborných prehliadok na EZS, PTV a VT - sa prenajímateľovi preukázateľne zvýšili náklady na zabezpečenie služieb spojených s nájmom, a to v celkovej sume **14 371,40 EUR ročne**, čo predstavuje **15,77 %** nárast oproti nákladom na služby spojené s nájmom v predchádzajúcom roku.

K zvýšeniu došlo pri týchto položkách účtovaných paušálne ( čl. II. odsek 2.1 bod 3.1.1.3 zmluvy ):

- a) stráženie objektu
- d) obslužné činnosti
- e) služby recepcie
  - zvýšenie celkom za tieto služby predstavuje sumu 13 140,00 EUR ročne
- b) ochrana objektu ( EZS, PTV )
  - zvýšenie celkom za tieto služby predstavuje sumu 670,00 EUR ročne
- n) dane a poplatky za celý objekt
  - zvýšenie dane z nehnuteľností celkom o sumu 561,40 EUR na rok 2020.

V Bratislave 27.3.2020

Ing. Jarmila Grujbarova, konateľka  
Castor & Pollux, s.r.o.

Castor&Pollux, s.r.o.

Štúrova 3, 811 02 Bratislava

IČO: 31345514 IČ DPH: SK2020448001